

Tragbare Energiestation

APS2000

ANNOVA

Bedienungsanleitung und Benutzerhandbuch



DE

Millasur S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro

15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova gratuliert Ihnen zur Wahl eines unserer Produkte und garantiert Ihnen die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnen.

Diese Energiestation ist für eine langjährige Nutzung ausgelegt, sofern sie gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen, alle Hinweise sorgfältig zu lesen und die Empfehlungen zu Sicherheit, Laden, Verwendung, Wartung und Lagerung zu befolgen.

Für weitere Informationen oder bei Fragen können Sie uns über unsere Online-Supportkanäle wie www.anova.es kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer Personen die Angaben in diesem Handbuch und am Gerät.

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung, zum Laden, zur Wartung, zur Lagerung und zur Entsorgung.

Bewahren Sie das Handbuch zusammen mit dem Produkt auf und geben Sie es bei Verleih oder Weiterverkauf mit.

Die Inhalte entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen bleiben vorbehalten, ohne dass dadurch die gesetzlichen Pflichten beeinträchtigt werden.

Fordern Sie bei Verlust oder Beschädigung ein neues Handbuch bei Ihrem Händler an.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH

Lesen Sie für eine optimale Leistung vor der Verwendung der Energiestation die Betriebs- und Sicherheitsvorschriften.

WEITERE WARNHINWEISE:

Eine unsachgemäße Verwendung kann das Produkt, angeschlossene Geräte oder anderes Eigentum beschädigen.

Die Anpassung des Produkts an neue technische Anforderungen kann zu Abweichungen zwischen diesem Handbuch und dem erworbenen Produkt führen.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann schwere Verletzungen, Brand, Stromschlag oder Batterieschäden verursachen.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE	4
2. PRODUKTBESCHREIBUNG	6
3. TECHNISCHE DATEN	9
4. VORBEREITUNG UND INBETRIEBNAHME	11
5. BEDIENUNGSANLEITUNG	13
6. WARTUNG	15
7. FEHLERBEHEBUNG	16
8. GARANTIE	17
9. UMWELT	18
10. EXPLOSIONSZEICHNUNG	19
11. CE-ZERTIFIKAT	20

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die tragbare Energiestation APS2000 verwenden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.



WICHTIG Laden Sie die Energiestation nach Erhalt so bald wie möglich vollständig auf. Transport und Lagerung können den Ladezustand verringern oder die Batterie in den Ruhemodus versetzen.

REAKTIVIERUNG DER BATTERIE Schließen Sie die Energiestation 10 Minuten lang an eine Wandsteckdose an, um die Batterie zu reaktivieren. Beginnt der Ladevorgang nach 10 Minuten nicht, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

HINWEIS Wenn die AC-Taste aktiviert wird, kann das LCD-Display bereits vor dem Anschluss eines Geräts einen Verbrauch in Watt anzeigen. Dies ist ein normales Verhalten aufgrund der Leerlaufentladung. Es wird empfohlen, nicht verwendete Ausgänge auszuschalten.

1.1. Allgemeine Warnhinweise

- Betreiben Sie die Station nicht über ihrer Nennleistung. Eine Überlastung kann Brand oder Verletzungen verursachen, auch wenn das Gerät über eine Schutzfunktion verfügt.
- Verwenden Sie die Energiestation oder das Netzteil nicht, wenn sie beschädigt oder verändert wurden. Eine beschädigte Batterie kann sich unvorhersehbar verhalten und Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Vibrationen, Stößen oder Stürzen aus. Sichern Sie es beim Transport. Interne Bauteile können beschädigt werden, auch wenn das Gehäuse keine sichtbaren Schäden aufweist.
- Setzen Sie das Produkt weder Feuchtigkeit noch Regen oder Schnee aus. Laden, verwenden oder lagern Sie es nicht in Badezimmern oder Bereichen, die Wasser ausgesetzt sind.
- Lassen Sie die Station nicht in der Nähe von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
- Versuchen Sie nicht, die Energiestation oder das Netzteil zu reparieren. Sie enthalten keine vom Benutzer zu wartenden Bauteile.
- Bedienen Sie die Station nicht mit nassen Händen.
- Stellen Sie die Station während der Verwendung oder Lagerung weder auf die Seite noch auf den Kopf.
- Wenn Sie Rost, ungewöhnlichen Geruch, Überhitzung oder andere Auffälligkeiten feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit der Energiestation spielen.

1.2. Weitere Sicherheitshinweise

- Die Energiestation dient als Notstromquelle. Sie kann die normale AC- oder DC-Stromversorgung von Haushaltsgeräten nicht dauerhaft ersetzen.
- Halten Sie das Produkt von elektrischen Hochspannungsfeldern fern.
- Brand- und Verbrennungsgefahr. Öffnen, zerquetschen, verbrennen oder erhitzen Sie die Batterie nicht über 40 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich Netzteile, Ladegeräte und Kabel, die für tragbare Batterien empfohlen oder angeboten werden.
- Wenn die Flüssigkeit im Inneren mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, waschen Sie den betroffenen Bereich mit Wasser.
- Das mitgelieferte Zubehör darf nur mit dieser Station verwendet werden.
- Halten Sie die Energiestation von Haustieren fern.

1.3. Transport der Batterie

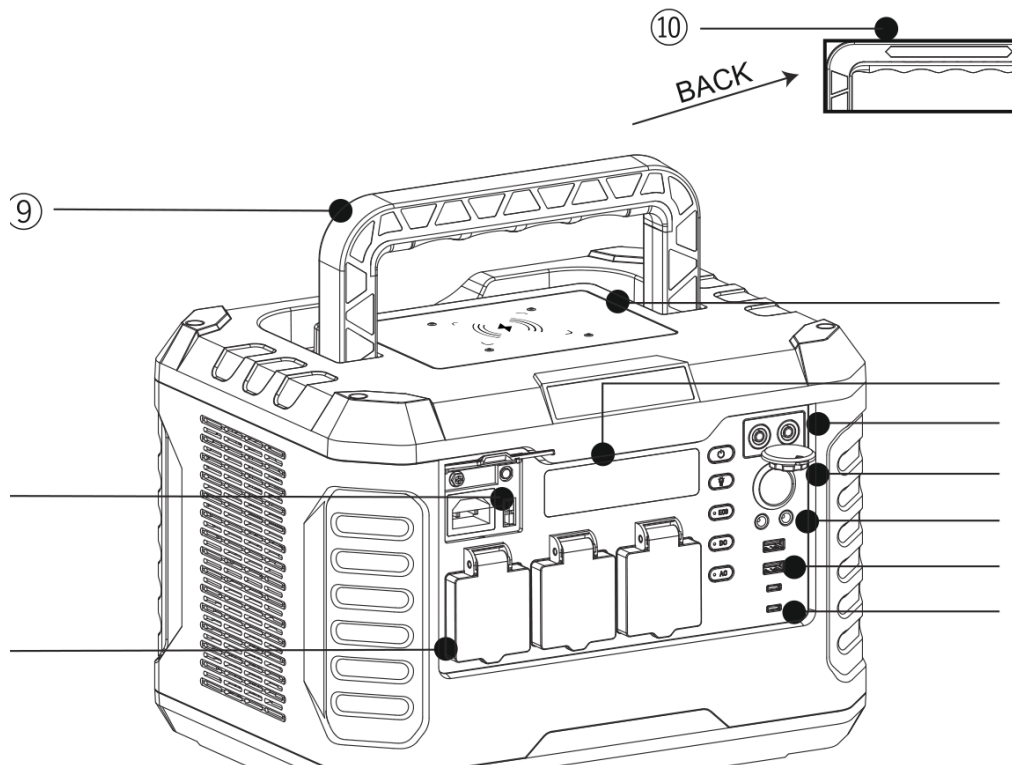
Die Kapazität des Lithium-Akkupacks beträgt mehr als 100 Wh. Der Transport muss die gesetzlichen Anforderungen für Gefahrgut erfüllen. Für den Lufttransport sind eine Verpackung gemäß IATA-Vorschriften, eine entsprechende Kennzeichnung und die erforderlichen Erklärungen notwendig.

	VORSICHT Der Hersteller weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Gepäck in Flugzeugen mitgeführt werden darf. Erkundigen Sie sich vor dem Versand stets beim Transportunternehmen und beachten Sie die geltenden Vorschriften.
---	---

	In Flugzeugen nicht zulässig.		Stöße und Stürze vermeiden.
	Mindestens einmal alle drei Monate verwenden und aufladen.		Produkt nicht zerlegen.
	Originale oder zertifizierte Ladegeräte und Kabel verwenden.		Nicht wasserdicht; nicht Flüssigkeiten aussetzen.
	Extreme Temperaturen vermeiden.		Geben Sie Batterien und elektronische Geräte bei zugelassenen Sammelstellen ab.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die APS2000 ist eine tragbare Energiestation mit Lithium-Batterie, Wechsel- und Gleichstromausgängen, USB-Anschlüssen, kabellosem Laden, integrierter Beleuchtung und verschiedenen Lademöglichkeiten. Sie darf nur innerhalb der in diesem Handbuch und auf dem Typenschild angegebenen Grenzen verwendet werden.



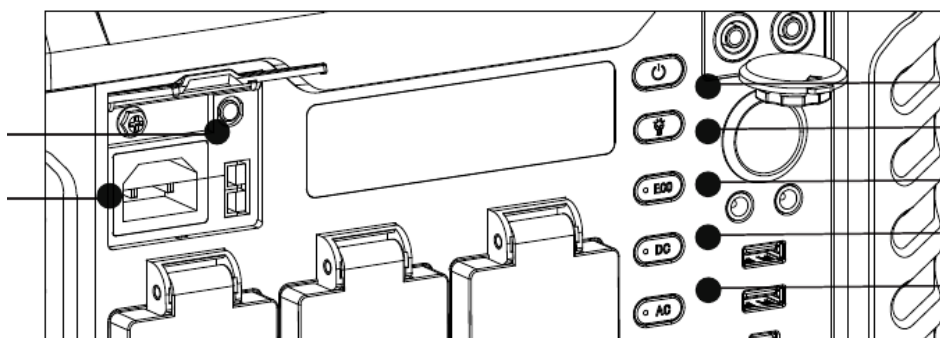
Gesamtansicht der Station und Nummerierung der Bauteile.

2.1. Hauptkomponenten

Nr.	Komponente	Funktion
1	LCD-Display	Zeigt Ladezustand, Leistung, Zeiten und Warnungen an.
2	Wechselstromsteckdosen	Drei Wechselstromsteckdosen.
3	USB-A-Anschlüsse	Zwei USB-A-Ausgänge.
4	USB-C-Anschlüsse	Zwei USB-C-Ausgänge.
5	Parallelanschluss	Anschluss für das optionale Parallelbetriebsset.
6	Zigarettenanzünder-Ausgang	12-V-Gleichstromausgang.
7	DC-5525-Anschlüsse	Zwei Gleichstromausgänge.
8	Kabelloses Ladegerät	Integrierte kabellose Ladefläche.
9	Tragegriff	Ermöglicht den Transport des ausgeschalteten Produkts.
10	LED-Leuchte	Integrierte LED-Beleuchtung.

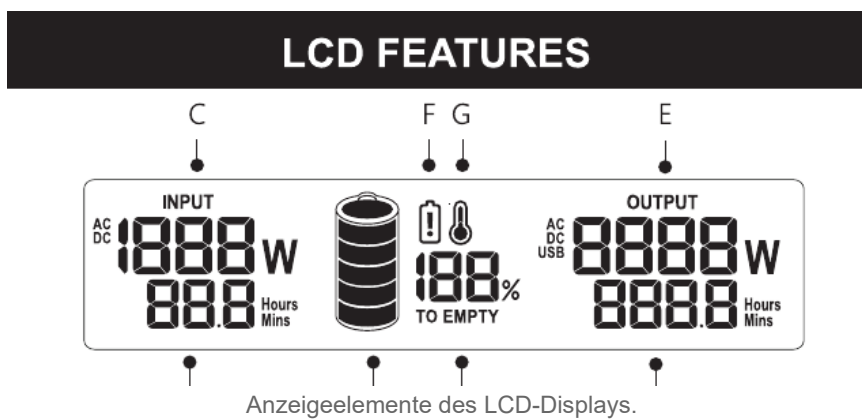
Nr.	Komponente	Funktion
11	Anderson-Eingang	Eingang zum Laden über Solarmodul oder Fahrzeug.
12	AC-Eingang	Eingang zum Laden mit Wechselstrom.
13	RESET-Taste	Setzt die Station nach bestimmten Schutzabschaltungen zurück.
14	Haupttaste ON/OFF	Hauptschalter der Station.
15	Beleuchtungs-/SOS-Taste	Steuert die LED-Leuchte und den SOS-Modus.
16	ECO-Taste	Aktiviert oder deaktiviert den Energiesparmodus.
17	Taste für DC/USB-Ausgänge	Aktiviert oder deaktiviert die DC- und USB-Ausgänge.
18	AC-Ausgangstaste	Aktiviert oder deaktiviert die Wechselstromsteckdosen.

2.2. Bedienfeld



Übersicht der Tasten, Ein- und Ausgänge des Bedienfelds.

2.3. LCD-Display



Buchstabe	Anzeige	Bedeutung
A	Batterieladestand	Verfügbarer Ladeprozentsatz und Ladebalken.
B	Verbleibende Ladezeit	Schätzung in Stunden und Minuten.
C	Eingangsleistung	Eingangsenergie in Watt.
D	Verbleibende Betriebszeit	Geschätzte Laufzeit in Stunden und Minuten.
E	Ausgangsleistung	Gesamtleistung der aktiven Ausgänge.
F	Unterspannungswarnung	Zeigt an, dass die Station aufgeladen werden muss.
G	Temperaturwarnung	Die Batterie befindet sich außerhalb des Betriebsbereichs; die Ein- und Ausgangsfunktionen werden angehalten, bis wieder eine geeignete Temperatur erreicht ist.
H	Warnung bei niedrigem Batteriestand	Die Anzeige TO EMPTY weist auf einen Ladezustand unter 20 % hin.

Der Batteriestand wird als Prozentwert und mit Ladebalken angezeigt. Der Wert kann sich mehrmals anpassen, wenn sich der Verbrauch der angeschlossenen Geräte ändert, insbesondere wenn erstmals ein Ausgang mit angeschlossenem Gerät aktiviert wird.

Laden Sie die Energiestation auf, wenn der Batteriestand unter 20 % liegt. Beim erstmaligen Anschluss einer Ladequelle, z. B. eines Solarmoduls oder einer Wandsteckdose, kann der Schaltkreis einige Minuten benötigen, um den Eingang zu erkennen und Energie aufzunehmen.

Das Display zeigt die verbleibende Ladezeit, die Eingangsleistung, die verbleibende Betriebszeit und die gesamte Ausgangsleistung der DC-, USB- und AC-Anschlüsse an. Bei aktiviertem AC-Ausgang leuchtet die AC-Anzeige. Im Parallelbetrieb blinkt die AC-Anzeige einmal pro Sekunde.

Wenn die Unterspannungswarnung aufleuchtet, laden Sie die Energiestation auf. Wenn die Temperaturanzeige aufleuchtet, werden alle Eingangs- und Ausgangsfunktionen gestoppt, bis die Batterie wieder im zulässigen Betriebsbereich liegt. Die Warnung TO EMPTY weist auf einen Ladezustand unter 20 % hin.

3. TECHNISCHE DATEN

Gruppe	Merkmal	Wert
Produkt	Handelsmodell	APS2000
Batterie	Typ	Lithium-Batterie
Batterie	Kapazität	1799 Wh (44,4 V; 40,5 Ah)
Gesamtgerät	Abmessungen	350 x 265 x 240 mm
Gesamtgerät	Ungefähres Gewicht	14,8 kg
Temperatur	Laden	0 a 40 °C
Temperatur	Entladen	-10 a 40 °C
Eingang	Wechselstrom	maximal 1000 W
Eingang	Solar / Anderson	12–60 V DC; maximal 800 W
Ausgang	Wechselstrom	3 x 2000 W; 4000 W Spitzenleistung
Ausgang	Zigarettenanzünder-Typ	1 x 12 V / 10 A
Ausgang	DC 5525	2 x 12 V / 10 A; angegebene Gesamtleistung: 120 W
Ausgang	USB-A	2 x 5 V/3,4 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A; insgesamt maximal 36 W
Ausgang	USB-C	2 x 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A; insgesamt maximal 120 W
Ausgang	Kabelloses Laden	1 x 10 W
Beleuchtung	LED-Leuchte / SOS	1 W

3.1. Mitgeliefertes Zubehör

- Wechselstromkabel.
- Bedienungsanleitung.



HINWEIS Prüfen Sie, ob das Eingangskabel den angegebenen Spezifikationen entspricht. Laden Sie die Energiestation ausschließlich mit dem mitgelieferten Wechselstromkabel.

3.2. Regionale Ausführungen der AC-Steckdosen

Die Energiestation wird je nach Land mit unterschiedlichen AC-Steckdosentypen angeboten. Prüfen Sie vor dem Anschluss von Geräten immer das Typenschild und die jeweilige Handelsausführung.

Land	Spannung / Frequenz	Steckdose	Land	Spannung / Frequenz	Steckdose
Amerika	120 V, 60 Hz		Japan	100 V, 50/60 Hz	
Australien	240 V, 50 Hz		Korea	220 V, 60 Hz	
Brasilien	127 V, 60 Hz		Philippinen	220 V, 60 Hz	
Chile	220 V, 50 Hz		Schweiz	230 V, 50 Hz	
China	220 V, 50 Hz		Südafrika	220 V, 50 Hz	
Frankreich	230 V, 50 Hz		Vereinigtes Königreich	230 V, 50 Hz	
Deutschland	230 V, 50 Hz		Universal	Nicht angegeben	
Israel	220 V, 50 Hz		Vietnam	220 V, 50 Hz	

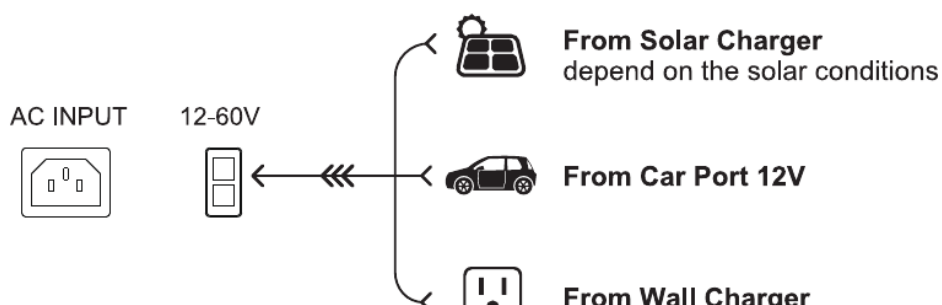
4. VORBEREITUNG UND INBETRIEBNAHME

4.1. Erstladung

1. Stellen Sie die Station auf eine feste, trockene und stabile Fläche.
2. Prüfen Sie Gehäuse, Ein- und Ausgänge sowie das Ladekabel auf Beschädigungen.
3. Schließen Sie das mitgelieferte Wechselstromkabel an eine geeignete Steckdose an.
4. Laden Sie die Station vor der ersten Verwendung vollständig auf.

4.2. Lademethoden

HOW TO CHARGE



Quelle	Anschluss	Hinweis
Solarmodul	Anderson-Eingang 12–60 V	Bis zu 800 W; die Leistung hängt von den Sonnenbedingungen ab.
Fahrzeugsteckdose	Anderson-Eingang / 12 V	Verwenden Sie ein mit dem Eingang der Station kompatibles Kabel.
Wandsteckdose	AC-Eingang	Angegebene maximale Eingangsleistung: 1000 W.



EMPFEHLUNG Trennen Sie die Station vom Netz, sobald sie zu 100 % geladen ist. Wenn der Ladevorgang nicht beginnt, prüfen Sie die RESET-Taste und den Zustand des Eingangskabels.

LEISER AC-LADEMODUS

Gehen Sie wie folgt vor, um die Energiestation nachts mit reduziertem Geräuschpegel zu laden:

1. Schalten Sie die Energiestation ein und vergewissern Sie sich, dass der AC-Ausgang und die ECO-Funktion deaktiviert sind (die Tastenanzeigen müssen aus sein).
2. Halten Sie die Tasten AC und ECO gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt. Das LCD-Display zeigt die aktuelle AC-Ladeleistung an.
3. Drücken Sie die AC-Taste kurz, um eine Ladeleistung von 1000 W oder 300 W auszuwählen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die ECO-Taste.

HINWEISE

- Nach jedem Neustart wird die AC-Ladeleistung automatisch auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.
- Bei der standardmäßigen Ladeleistung kann die tatsächliche Leistung reduziert werden, wenn die Batterietemperatur oder der Ladezustand (SOC) hoch ist, um die Batterie zu schützen und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

4.3. Geräteversorgung während des Ladevorgangs

Wählen Sie den benötigten Ausgang und drücken Sie die entsprechende Taste. Die Anschlüsse funktionieren erst nach der Aktivierung. Ist ein Ausgang aktiv, leuchtet die Tastenanzeige und das LCD-Display zeigt die abgegebene Leistung an.

Das Batteriemanagementsystem ermöglicht die Versorgung von Geräten über die DC-, USB- und AC-Ausgänge, während die Energiestation geladen wird.



ÜBERLASTUNG Bei einer Überlastung trennt die Energiestation automatisch den betroffenen Ausgang. Das Display kann eingeschaltet bleiben. Trennen Sie die Last, prüfen Sie die Leistung und starten Sie den Ausgang neu.

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

13:  RESET

14:  ON/OFF

15:  Beleuchtung

16:  ECO

17:  DC/USB

18:  AC

5.1. RESET-Taste

Drücken Sie RESET, um die Energiestation nach einer Überlastung neu zu starten, sobald die Ursache behoben wurde.

5.2. Haupttaste ON/OFF

Dient als Hauptschalter. Drücken Sie die Taste, um die DC-, AC- und ECO-Steuerungen zu aktivieren.

5.3. LED-Beleuchtung und SOS

Drücken Sie die Taste einmal, um die LED-Leuchte einzuschalten, und erneut, um sie auszuschalten. Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, um den SOS-Modus zu aktivieren.

5.4. ECO-Modus

Der ECO-Modus ist beim Einschalten der Energiestation standardmäßig aktiviert. Werden die Ausgänge nicht verwendet, schaltet sich die Energiestation nach 1 Stunde automatisch aus. Drücken Sie ECO, um die Funktion zu deaktivieren.

5.5. DC/USB-Ausgänge

Die DC- und USB-Anschlüsse funktionieren erst, nachdem die Taste DC/USB ON/OFF gedrückt wurde.

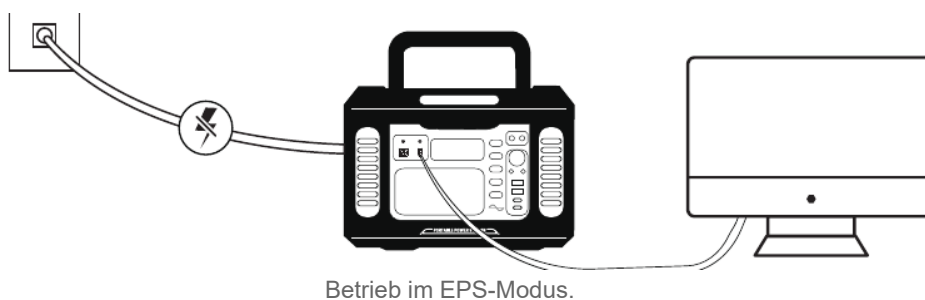
5.6. Wechselstromausgänge

Die AC-Steckdosen funktionieren erst, nachdem die Taste AC OUTLET ON/OFF gedrückt wurde.

5.7. Kabelloses Laden

Schalten Sie die Station ein, bevor Sie ein kompatibles Gerät auf die kabellose Ladefläche legen. Schalten Sie den Hauptausgang nach der Verwendung aus.

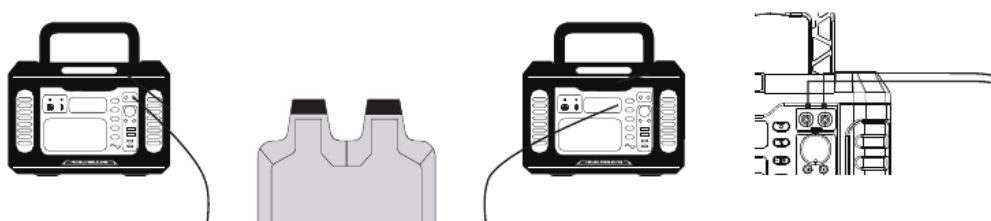
5.8. EPS-Modus



Wenn das AC-Ladekabel an das Stromnetz angeschlossen ist und Geräte bei aktivem AC-Ausgang über die Energiestation versorgt werden, wird die Batterie nicht entladen. Bei einem Netzausfall wird die Versorgung innerhalb von etwa 10 ms automatisch auf die Batterie umgeschaltet.

- Der EPS-Modus funktioniert nicht, wenn zwei Stationen parallel verbunden sind.
- Er funktioniert nur bei aktiviertem AC-Ausgang.
- Beim gleichzeitigen Laden und Verwenden erfolgt die Versorgung direkt über den AC-Eingang.

5.9. Parallelschaltset (optional)



Verbindung von zwei Stationen mit dem optionalen Set.

1. Schließen Sie die Kabel des Sets separat an zwei Stationen desselben Modells an.
2. Halten Sie beide AC-Ausgangstasten 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige blinkt, und drücken Sie anschließend erneut zur Bestätigung.
3. Wenn die Verbindung hergestellt ist, blinkt das AC-Symbol auf dem Display. Leuchtet es dauerhaft, befindet sich die Station im Normalbetrieb und nicht im Parallelbetrieb.



WICHTIG Verbinden Sie Plus mit Plus und Minus mit Minus. Der rote Teil des DC-Steckers ist positiv, der schwarze Teil negativ. Die Leistung jeder Energiestation wird separat angezeigt. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller angegebene Anschlussbox.

5.10. Laden der Station

Während des Ladevorgangs zeigt das Display den Batterieladestand an. Die Station ist vollständig geladen, wenn 100 % angezeigt werden. Der Hersteller empfiehlt, die Batterie etwa alle 3 Monate vollständig aufzuladen.

6. WARTUNG

6.1. Allgemeine Wartung

- Laden Sie die Station bei Bedarf auf und vermeiden Sie eine vollständige Entladung der Batterie auf 0 %.
- Prüfen Sie Ein- und Ausgänge, Ladegeräte und Kabel regelmäßig auf Schmutz, Beschädigung oder Korrosion.
- Versuchen Sie nicht, Steckverbinder oder interne Komponenten zu reparieren.
- Decken Sie die Station nicht mit Handtüchern, Kleidung oder anderen Gegenständen ab.
- Halten Sie die seitlichen Lüftungsgitter frei von Staub und Schmutz.

6.2. Reinigung

5. Trennen Sie alle Eingangsquellen und alle Ausgangsgeräte.
6. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem sauberen, trockenen, weichen und fusselfreien Tuch.
7. Entfernen Sie Schmutz von den Lüftungsgittern, ohne dass er in das Innere gelangt.
8. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel oder Druckluft.
9. Verwenden Sie wegen Stromschlaggefahr keine Metallgegenstände zum Reinigen der Anschlüsse.

6.3. Lagerung

- Wenn die Station länger als 1 Monat gelagert wird, laden Sie sie vorher vollständig auf.
- Laden Sie sie etwa alle 3 Monate auf, um Tiefentladung und mögliche Schäden zu vermeiden.
- Lagern Sie sie in Innenräumen an einem kühlen Ort mit mäßiger Luftfeuchtigkeit und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie sie nicht in Fahrzeugen oder geschlossenen Räumen mit sehr hohen Temperaturen zurück.
- Extrem niedrige Temperaturen können Leistung und Lebensdauer verringern.
- Halten Sie sie von Chemikalien und korrosiven Gasen fern.
- Prüfen Sie vor der erneuten Verwendung Gerät, Zubehör und Lüftungsgitter und lassen Sie die Station eine sichere Umgebungstemperatur erreichen.

7. FEHLERBEHEBUNG

Anzeige	Erscheinung	Lösung
E06	AC-Ausgang deaktiviert	Drücken Sie zum Zurücksetzen die Haupttaste ON/OFF.
E31	Überlastschutz des DC-Ausgangs	Drücken Sie zum Zurücksetzen die Haupttaste ON/OFF.
E07 / E08 / E09 / E10	Überlastschutz des Ausgangs	Schließen Sie nur Geräte innerhalb der Nennleistung an bzw. versorgen Sie nur solche Geräte und drücken Sie zum Neustart die entsprechende Taste.
	WARNUNG Wenn diese Lösungen nicht funktionieren oder ein anderer Code angezeigt wird, verwenden Sie die Station nicht weiter, notieren Sie den Code und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.	

Problem	Prüfung / Maßnahme	Hinweis
Lädt nicht	Prüfen Sie, ob das Kabel vollständig in den Eingang und die Wandsteckdose eingesteckt ist.	Prüfen Sie die Verbindung.
Lädt nicht	Prüfen Sie, ob die Anzeige des Adapters leuchtet.	Bleibt sie aus, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
Lädt nicht	Die Ladeanzeige leuchtet, der Batterieladestand steigt jedoch nicht.	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
Keine Ausgabe	Aktivieren Sie die DC/USB/AC-Anschlüsse mit der entsprechenden Taste.	Die Leistung wird auf dem Display angezeigt.
Keine Ausgabe	Prüfen Sie, ob die Kabel korrekt eingesteckt sind.	Prüfen Sie die Verbindung.
Keine Ausgabe	Prüfen Sie den Batterieladestand.	Ein niedriger Batteriestand kann die Ausgänge begrenzen.
Keine Ausgabe	Prüfen Sie, ob das Display eine Überlastung anzeigt.	Bei Überlastung werden die Ausgänge getrennt.
Plötzliche Unterbrechung	Die Leistung des Geräts überschreitet die Nennleistung.	Schließen Sie nur Geräte innerhalb der angegebenen Grenzen an.
Plötzliche Unterbrechung	Die Ausgangsleistung war mehrere Stunden lang sehr niedrig.	Der ECO-Modus kann die Station automatisch ausschalten; deaktivieren Sie ihn, wenn Sie diese Funktion nicht wünschen.
Plötzliche Unterbrechung	Ein Schutz gegen Überstrom, Temperatur oder Überlastung wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis die Station wieder normale Bedingungen erreicht, und drücken Sie ON/OFF.

8. GARANTIE

Wenn Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweist, wenden Sie sich direkt an Ihre Verkaufsstelle und legen Sie die erforderlichen Unterlagen vor.

Bewahren Sie die Rechnung als Nachweis des Kaufdatums auf. Das Produkt muss in einem akzeptablen und sauberen Zustand zusammen mit dem entsprechenden Kaufbeleg an den Händler zurückgegeben werden.

8.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Garantiezeit beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den Erstkäufer und gilt für den in den zum Kaufzeitpunkt anwendbaren Vorschriften festgelegten Zeitraum.

8.2. Ausschlüsse

- Natürlicher Verschleiß durch Gebrauch.
- Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Bedienung oder mangelnde Wartung.
- Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal oder Verwendung nicht originaler Ersatzteile.
- Schäden durch Unfälle, Veränderungen, Überlastung oder Verwendung außerhalb der Spezifikationen.
- Verwendung ungeeigneter Ladegeräte, Kabel, Zubehörteile oder Stromversorgungen.
- Schäden durch Wasser, Chemikalien, Stöße, extreme Temperaturen oder falsche Lagerung.
- Produkte, deren Marke oder Seriennummer verändert oder entfernt wurde.

8.3. Im Störfall

Der Reklamation müssen die Rechnung und die zur Identifizierung des Produkts erforderlichen Angaben beigelegt werden. Garantieleistungen werden über offizielle Anova-Händler erbracht. Den nächstgelegenen Händler finden Sie unter www.anova.es.

9. UMWELT

Entsorgen Sie Produkt, Batterie, Zubehör und Verpackung verantwortungsvoll. Entsorgen Sie die Station oder ihre elektrischen Komponenten nicht im Hausmüll.

9.1. Lithium-Batterie und elektrische Komponenten

Geben Sie die Batterie und elektronischen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften bei zugelassenen Sammelstellen ab. Öffnen, durchstechen, verbrennen oder entsorgen Sie die Batterie nicht unkontrolliert.

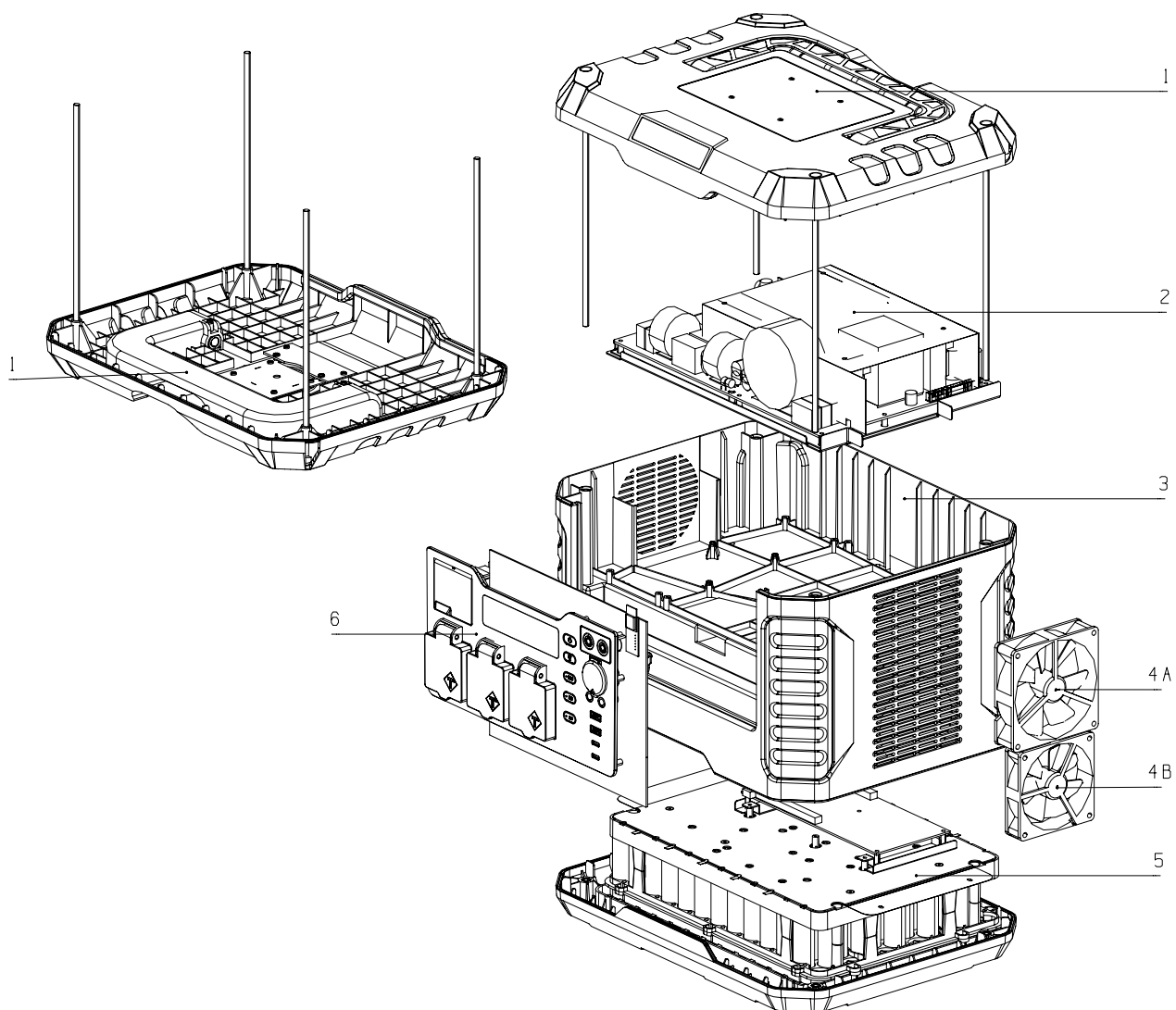
9.2. Kunststoffe und Metalle

Trennen Sie Kunststoff- und Metallkomponenten nach Möglichkeit und geben Sie sie bei geeigneten Recyclinganlagen ab.

9.3. Verpackung

Trennen Sie saubere und trockene Pappe sowie andere Verpackungsmaterialien zur Wiederverwertung.

10. EXPLOSIONSZEICHNUNG



1. CE-ZERTIFIKAT

VERTRIEBSUNTERNEHMEN

MILLASUR, S.L.U

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen CE-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Bauart sowie der vom Hersteller angebrachten CE-Kennzeichnung die einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der genannten CE-Richtlinien erfüllt. Diese Erklärung berechtigt das Produkt zum Tragen der CE-Kennzeichnung.

Wird die Maschine verändert und diese Änderung nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Maschinenbezeichnung: **POWER STATION**

Modell: **APS2000**

Anerkannte und genehmigte Richtlinien, denen das Produkt entspricht:

Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannung)

Richtlinie 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit)

Richtlinie 2011/65/EU und Änderung 2015/863/EU (RoHS)

Geprüft nach folgenden Normen:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017

Firmenstempel

MILLASUR, S.L.U.
Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

DATUM
29/07/2026